Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
- 1 -
7 JUIN 1952
Transmis à ... bureau coordination

VVV. L.2976/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 juin 1952, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les catégories auxquelles appartiennent les brigades de gendarmerie", a donné en sa séance du 10 juin 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e Juni 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "ter bepaling van de categorieën waartoe de rijkswachtbrigades behoren", heeft ter zitting van 10 Juni 1952 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'intitulé avec plus de précision ainsi qu'il suit :

"Arrêté ministériel déterminant, pour l'application du statut pécuniaire, les catégories auxquelles appartiennent les brigades de gendarmerie.".

\+

\+ +

Les alinéas 1er et 2 du préambule peuvent être omis car ils ne constituent pas la base réglementaire du projet.

\+

\+ +

Pour le surplus, le projet ne soulève pas d'observations.

De Raad van State stelt voor de titel volgende nauwkeuriger lezing voor :

"Ministerieel besluit tot bepaling van de categorieën waartoe de rijkswachtbrigades voor de toepassing van het geldelijk statuut behoren.".

\+

\+ \+

Het eerste en het tweede lid der inleiding mogen weggelaten worden, daar zij niet de reglementaire grondslag van het ontwerp vormen.

\+

\+ \+

Voor het overige zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.